

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΑΤΟΣ

Ισοκράτης, Αρχίδαμος, 3-4

1. Μετάφραση

Αν και για τα άλλα θέματα οι άνθρωποι της ηλικίας μου πρέπει να σιωπούν, νομίζω ότι σχετικά με τον πόλεμο ή όχι ταιριάζει να δίνουν συμβουλές αυτοί ακριβώς οι οποίοι θα συμμετάσχουν και στο μεγαλύτερο μέρος των κινδύνων, αφού μάλιστα και η δυνατότητα να παίρνουμε μια απόφαση για τα πρόποντα είναι κοινή για όλους μας. Γιατί, αν ήταν αποδεδειγμένο ότι οι μεγαλύτεροι ξέρουν για τα πάντα το καλύτερο, ενώ οι νέοι δεν έχουν σωστή γνώμη για τίποτα, θα ήταν σωστό να μας εμποδίζετε να συμβουλευόμαστε. Επειδή όμως ως προς τη σωστή κρίση δε διαφέρουμε μεταξύ μας εξαιτίας του πλήθους των ετών αλλά εξαιτίας της φύσης και της καλλιέργειάς μας, πώς δε χρειάζεται να δοκιμάσετε και τις δύο ηλικίες, ώστε από όλα όσα θα ειπωθούν να μπορείτε να διαλέξετε τα πιο ωφέλιμα;

2.

- **κινδύνων:** κινδύνω
- **μέρος:** μέρος(ν)
- **ἐτῶν:** ἔτους
- **φύσει:** φύσι
- **ἐπιμελείαις:** ἐπιμέλεια

3.

- **συμβουλεύειν:** συμβουλεύουσα, συνεβούλευε
- **ἦν:** ἔσται
- **γινώσκειν:** γίγνωσκε
- **λαμβάνειν:** λαβέ

4.

- **τοὺς τηλικούτους:** υποκείμενο στο σιωπᾶν
- **τὸ βέλτιστον:** αντικείμενο στο εἶδέναι
- **ὀρθῶς:** επιρρηματικός προσδιορισμός τρόπου στο γινώσκειν
- **περὶ ἀπάντων:** εμπρόθετος προσδιορισμός της αναφοράς στο εἶδέναι
- **ἀλλήλων:** αντικείμενο στο διαφέρομεν

5. «ἐπειδὴ δ' οὐ ...διαφέρομεν ...ταῖς ἐπιμελείαις»: Δευτερεύουσα επιρρηματική αιτιολογική πρόταση. Εισάγεται με τον αιτιολογικό σύνδεσμο ἐπειδὴ, εκφέρεται με οριστική (διαφέρομεν) και δηλώνει το πραγματικό, λειτουργεί ως επιρρηματικός προσδιορισμός της αιτίας στην κύρια πρόταση.

«ἴν' ἐξ ἀπάντων ...ἐξῆ ...τὰ συμφορώτατα»: Δευτερεύουσα επιρρηματική τελική πρόταση. Εισάγεται με τον τελικό σύνδεσμο ἴνα, εκφέρεται με υποτακτική (ἐξῆ) και δηλώνει σκοπό προσδοκώμενο, λειτουργεί ως επιρρηματικός προσδιορισμός του σκοπού.

6. **Υπόθεση:** εἰ ἦν (εἰ + οριστική IX) **Απόδοση:** ἂν εἶχεν (δυνητική οριστική) **Εἶδος:** το μη πραγματικό.

7. Ο Αρχίδαμος τοποθετείται αρνητικά απέναντι στην ανεξαρτησία της Μεσσηνίας και προσπαθεί να τονώσει το ηθικό των συμπατριωτών του. Θεωρεί ότι οι μεγαλύτεροι δεν ξέρουν πάντα το καλύτερο γι' αυτό δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τους νεότερους να μιλούν .